

Dąbrowa Górnicza, dnia 20.07.2023 r.

OGŁOSZENIE O WYNAJMIE POWIERZCHNI

przeznaczonych na prowadzenie działalności handlowej: automaty vendingowe

I. Wynajmujący

Gmina Dąbrowa Górnicza
Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej
ul. Konopnickiej 29
41-300 Dąbrowa Górnicza
Telefon: 32 2612010
e-mail: csir@csir.pl

II. Podstawa prawna postępowania przetargowego:

Procedura wyłonienia najemcy prowadzona jest na podstawie: Ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny (j.t. Dz. U z 2022 r. poz. 1360, z późn.zm).

III. Opis przedmiotu najmu

1. Przedmiotem najmu są powierzchnie zlokalizowane w punktach:
 - a) Centrum Sportów Letnich i Wodnych Pogoria przy Zbiorniku Wodnym Pogoria III w Dąbrowie Górniczej ul. Malinowe Górki (2 powierzchnie zg. z rys. stanowiącym zał. 1a do ogłoszenia),
 - b) Centrum Sportów Letnich i Wodnych Pogoria w Parku Zielona w Dąbrowie Górniczej ul. Letnia 9 (1 powierzchnia zg. z rys. stanowiącym zał. 1b do ogłoszenia),
 - c) Hala Widowiskowo – Sportowa CENTRUM przy Al. Róż 3 w Dąbrowie Górniczej (2 powierzchnie zg. z rys. stanowiącym zał. 1c do ogłoszenia)z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowej z użyciem urządzeń służących do sprzedaży samoobsługowej, dalej: automaty vendingowe lub urządzenia do sprzedaży.
2. Szczegółowa specyfikacja przeznaczenia najmowanych powierzchni:

L.p.	Lokalizacja	Położenie	Rodzaj urządzenia	Okres najmu	Powierzchnia
1.	Centrum Sportów Letnich i Wodnych Pogoria przy Zb. Pogoria III w Dąbrowie Górniczej ul. Malinowe Górki	Na zewnątrz, przy ścianie budynku zg, z zał. 1a do ogłoszenia	Sprzedaż zimnych napojów oraz drobnych przekąsek	01.08.2023 r. – 31.12.2023 r.	1,00 m ²
2.	Centrum Sportów Letnich i Wodnych Pogoria przy Zb. Pogoria III w Dąbrowie Górniczej ul. Malinowe Górki	Na zewnątrz, przy ścianie budynku zg, z zał. 1a do ogłoszenia	Sprzedaż gorących napojów	01.08.2023 r. – 31.12.2023 r.	1,00 m ²
3.	Centrum Sportów Letnich i Wodnych Pogoria w Parku Zielona w Dąbrowie Górniczej ul. Letnia 9, na zewnątrz zg. z rys. zał. 1b	Na zewnątrz, przy ścianie budynku zg, z zał. 1b do ogłoszenia	Sprzedaż zimnych napojów oraz drobnych przekąsek	01.08.2023 r. – 30.09.2023 r.	1,00 m ²
4.	Hala Widowiskowo Sportowa CENTRUM w	Wewnątrz, przy wejściu do	Sprzedaż zimnych napojów oraz	01.09.2023 r. – 31.12.2023 r.	1,00 m ²

	Dąbrowie Górniczej Al. Róż 3	budynku zg. z zał. 1c do ogłoszenia	drobnych przekąsek		
5.	Hala Widowiskowo Sportowa CENTRUM w Dąbrowie Górniczej Al. Róż 3	Wewnątrz, przy repcji zg. z zał. 1c do ogłoszenia	Sprzedaż zimnych napojów oraz drobnych przekąsek	01.09.2023 r. – 31.12.2023 r.	1,00 m2

3. Wymagania dotyczące urządzeń do sprzedaży.
- Najemca prowadzić będzie działalność handlową z użyciem urządzeń do sprzedaży w dobrym stanie technicznym i wizualnym, posiadających (w przypadku urządzeń instalowanych na zewnątrz) zabezpieczenie przed warunkami atmosferycznymi,
 - Najemca zobowiązuje się do sprzedaży produktów dopuszczonych do sprzedaży, z zachowanym terminem przydatności do spożycia oraz z zastrzeżeniem bieżącego uzupełniania braków produktów,
 - Najemca zobowiązany jest do ustawienia w obrębie wynajmowanej powierzchni pojemnika przeznaczonego na odpady segregowane.

IV. Miejsce i termin oględzin przedmiotu najmu:

- Oględzin przedmiotu najmu można dokonać po uprzednim kontakcie z Wynajmującym.
- Pytania dotyczące ogłoszenia można kierować w formie elektronicznej na adres: g.michalik@csir.pl.

V. Czynsz najmu

- Minimalny miesięczny czynsz najmu będzie wyliczany miesięcznie na podstawie stawki jednostkowej za 1m2 zgodnej ze złożoną ofertą oraz ilości m2 wynajmowanej powierzchni w danym miesiącu zgodnie ze specyfikacją określoną w pkt. III 3 ogłoszenia.
- Czynsz zaproponowany w ofercie nie może być niższy niż 20,00 zł plus 23% VAT za 1m2/miesiąc. Oferta zawierająca niższy czynsz zostanie odrzucona.
- Oprócz czynszu Najemca dokonuje zapłaty opłaty ryczałtowej z tytułu zwrotu kosztów mediów w wysokości 200,00 zł plus 23% VAT za każde urządzenie do sprzedaży miesięcznie.

VI. Termin i miejsce składania ofert:

- Ofertę należy złożyć z użyciem formularza ofertowego (zał. nr 2 do Ogłoszenia) w formie pisemnej w siedzibie Wynajmującego lub w formie elektronicznej na adres: g.michalik@csir.pl w terminie do 25.07.2023 r.
- Oferent ponosi wszelkie koszty przygotowania i złożenia oferty.
- Każdy Oferent może złożyć tylko jedną ofertę.
- Ofertę sporządza się w języku polskim z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- Formularz oferty musi być prawidłowo, kompletnie i czytelnie wypełniony, podpisany przez osobę uprawnioną/osoby uprawnione do reprezentowania Oferenta.
- Wszystkie strony oferty muszą być podpisane przez osobę uprawnioną/osoby uprawnione do reprezentowania Oferenta.
- W przypadku złożenia oferty w formie pisemnej, koperta powinna być zaadresowana według poniższego wzoru:

Nazwa, adres Oferenta

.....
Oferta w postępowaniu na wynajem powierzchni – automaty vendingowe

8. W przypadku udzielenia pełnomocnictwa do reprezentacji Oferenta wymagane jest złożenie wraz z ofertą dokumentu potwierdzającego udzielenie pełnomocnictwa w oryginale lub odpisie poświadczonym za zgodność z oryginałem przez mocodawcę.
9. Oferent oraz osoba uprawniona/osoby uprawnione do reprezentowania Oferenta nie mogą pełnić w Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej żadnych funkcji ani wykonywać pracy na jakiegokolwiek podstawie prawnej ani też być spokrewnione bądź spowinowacane z osobami pełniącymi funkcje kierownicze u Wynajmującego, a także pozostawać z osobami pełniącymi funkcje kierownicze u Wynajmującego w takim stosunku prawnym lub faktycznym, który może budzić uzasadnione wątpliwości co do ich bezstronności.

VII. Opis kryteriów, którymi Wynajmujący będzie się kierował przy wyborze oferty:

1. Przy wyborze oferty Wynajmujący kierować się następującymi kryteriami:
Miesięczna stawka czynszu w zł za 1m² netto = 100%.
2. Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta z najwyższą stawką czynszu za 1m² netto.

VIII. Termin wyboru oferty:

Oferta zostanie wybrana nie później niż do 28.07.2023 r.

IX. Procedura wyboru oferty:

1. Oferty w pierwszej kolejności zostaną zweryfikowane pod kątem formalnym, co do zgodności z Ogłoszeniem o wynajmie powierzchni.
2. Odrzuca się oferty, które:
 - nie spełniają warunków określonych w Ogłoszeniu o wynajmie powierzchni,
 - zostały złożone po terminie.
3. Spośród ofert spełniających warunki formalne, jako najkorzystniejsza zostanie wybrana oferta z najwyższą ofertowaną kwotą czynszu najmu za 1 m² powierzchni miesięcznie.
4. Wynajmujący na każdym etapie procedury ma prawo pisemnego żądania od oferentów wyjaśnień oraz uzupełnienia dokumentów, w szczególności jeśli treść złożonej oferty budzi wątpliwości lub oferta nie spełnia warunków określonych przez Wynajmującego.

X. Informacje o formalnościach, jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia Umowy:

1. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty oferenci zostaną powiadomieni o:
 - a) wyborze najkorzystniejszej oferty,
 - b) ofertach, które zostały odrzucone, podając uzasadnienie.
2. Zawiadomienie o wyborze najkorzystniejszej oferty zostanie umieszczone na stronie <https://bip.csir.pl/>.
3. Oferent zobowiązuje się do podpisania umowy zgodnej ze wzorem stanowiącym zał. nr 3 do Ogłoszenia o wynajmie powierzchni w miejscu i o czasie wskazanym przez Wynajmującego.
4. Zapytanie ofertowe nie stanowi zobowiązania do zawarcia umowy. Wynajmujący ma prawo do nie wybrania żadnej oferty.

XI. Klauzula ochrony danych osobowych:

Podstawa prawna: Art.13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE Nr 119). Zgodnie z art. 13 ust.1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku informuję, że :

1. Administratorem Pana/i danych osobowych jest Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej; 41-300 Dąbrowa Górnicza; ul. Konopnickiej 29 reprezentowane przez Dyrektora.
2. W Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej powołano Inspektora Ochrony Danych w przypadku pytań czy problemów zapraszamy do kontaktu: iod@csir.pl, Tel. 32- 261 20 10 wew. 125.
3. Pana/i dane osobowe przetwarzane będą w celu przeprowadzenia zamówienia oraz zawarcia i realizacji umowy na podstawie:
 - art. 6 ust. 1 lit. b - przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy.
4. Dane osobowe mogą być przekazywane innym organom i podmiotom wyłącznie na podstawie obowiązujących przepisów prawa. Dane mogą być powierzone do przetwarzania następującym kategoriom odbiorców: upoważnieni pracownicy lub współpracownicy Administratora Danych, którzy w ramach wykonania swoich obowiązków muszą posiadać do nich dostęp, partnerzy Administratora Danych przetwarzający dane w ramach zawartych umów powierzenia przetwarzania danych w celu realizacji umowy, np. dostawcy systemów informatycznych i usług IT, kancelarie prawne.
5. Pana/i dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celu do jakiego zostały zebrane oraz okres wynikający z obowiązku archiwizacji dokumentów ustalony zgodnie z odrębnymi przepisami.
6. Posiada Pan/i prawo do: dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania, sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu W powyższych kwestiach kontakt z IOD pkt.2.
7. Ma Pan/i prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie danych osobowych dotyczących Pana/i naruszałoby przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku.
8. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale bez ich podania nie będzie możliwe wzięcie pod uwagę przedstawionej oferty oraz zawarcie i realizacja umowy, jeżeli oferta będzie najkorzystniejsza.

XII. Załączniki do Ogłoszenia o wynajmie powierzchni:

1. Zał. nr 1 a, b, c – rysunki określające lokalizacje urządzeń do sprzedaży,
2. Zał. nr 1 - formularz oferty.
3. Zał. nr 3 - projekt umowy.

Zatwierdził: *Wojciech Juroff* – Dyrektor CSiR

Załącznik nr 2

Formularz ofertowy

Wynajmujący:

Gmina Dąbrowa Górnicza
Centrum Sportu i Rekreacji
w Dąbrowie Górniczej
ul. Konopnickiej 29
41-300 Dąbrowa Górnicza

Oferent:

Nazwa:

.....

Adres:

.....

NIP, Regon:

.....

Telefon, e-mail:

.....

Niniejszym zwracam się z ofertą najmu powierzchni przeznaczonych na prowadzenie działalności handlowej: automaty vendingowe. Deklaruję zapłatę miesięcznego czynszu najmu w wysokości.....zł plus VAT za 1m2 powierzchni oraz opłatę z tytułu zwrotu kosztów mediów wynosi zł plus VAT.

Zobowiązuję się zawrzeć umowę najmu zgodnie ze wzorem określonym w zał. nr 2 do Ogłoszenia oraz zgodnie z treścią ogłoszenia, które akceptuję bez zastrzeżeń.

.....

Podpis oferenta

Umowa najmu nr .../.../2023/CSiR/N - WZÓR

zawarta w dniu w Dąbrowie Górniczej pomiędzy:

GMINA DĄBROWA GÓRNICZA, ul. Graniczna 21 41-300 Dąbrowa Górnicza,

NIP: 629-246-26-89, REGON 276255312

Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej, ul. Konopnickiej 29

41-300 Dąbrowa Górnicza

reprezentowana przez:

- Wojciech Juroff - Dyrektor,

zwana w treści umowy Wynajmującym

a,

.....

zwany w treści umowy Najemcą.

§ 1

1. Wynajmujący oddaje Najemcy w najem powierzchnie o wymiarach 1m x 1m (1m²) każda, położone na terenie obiektów:
 - a) Centrum Sportów Letnich i Wodnych Pogoria przy Zbiorniku Wodnym Pogoria III w Dąbrowie Górniczej ul. Malinowe Górki (2 powierzchnie dla 2 urządzeń),
 - b) Centrum Sportów Letnich i Wodnych Pogoria w Parku Zielona w Dąbrowie Górniczej ul. Letnia 9, 41-300 Dąbrowa Górnicza (1 powierzchnia dla 1 urządzenia),
 - c) Hala Widowiskowo – Sportowa CENTRUM przy Al. Róż 3 w Dąbrowie Górniczej (2 powierzchnie dla 2 urządzeń)z przeznaczeniem prowadzenie działalności handlowej z użyciem urządzeń służących do sprzedaży samoobsługowej, dalej: automaty vendingowe lub urządzenia do sprzedaży.
2. Wynajmujący oświadcza, że jest zarządcą obiektów wymienionych w pkt. 1 oraz posiada prawo do dysponowania nimi na cele będące przedmiotem umowy.
3. Szczegółowa specyfikacja wynajmowanych powierzchni zawarta jest w Ogłoszeniu o wynajmie powierzchni, stanowiącym integralną część niniejszej umowy.
4. Wydanie przedmiotu najmu zostanie potwierdzone protokołem zdawczo – odbiorczym.

§ 2

1. Najemca oświadcza, iż zna stan przedmiotu najmu i oświadcza, iż jest on przydatny do umówionego użytku.
2. Najemca zobowiązuje się do użytkowania przedmiotu najmu z należytą starannością i zgodnie z przeznaczeniem określonym w niniejszej umowie.
3. Najemca zobowiązuje się w działalności określonej w § 1 ust. 1 do przestrzegania przepisów BHP, zasad ochrony przeciwpożarowej, przepisów sanitarnych i innych przepisów prawa

obowiązujących w zakresie związanym z realizacją niniejszej umowy i prowadzoną przez Najemcę działalnością oraz ponosi pełną odpowiedzialność z tytułu naruszenia tych przepisów.

§ 3

1. Wynajmujący udostępnia Najemcy w celu prowadzonej działalności dostęp do energii elektrycznej (przyłącze do 2kW) za opłatą z tytułu zwrotu kosztów dla każdej z wynajmowanych powierzchni.
2. Najemca zobowiązany jest do ustawienia w obrębie wynajmowanej powierzchni pojemnika na odpady segregowane.
3. Najemca zobowiązany jest utrzymywać przedmiot najmu w należytej czystości i porządku.
4. Najemca prowadzi będzie działalność handlową z użyciem urządzeń do sprzedaży w dobrym stanie technicznym i wizualnym, posiadających (w przypadku urządzeń instalowanych na zewnątrz) zabezpieczenie przed warunkami atmosferycznymi,
5. Najemca zobowiązuje się do sprzedaży produktów dopuszczonych do sprzedaży, z zachowanym terminem przydatności do spożycia oraz bieżącego uzupełniania braków produktów.

§ 4

1. Najemca dokonuje zapłaty czynszu najmu wyliczanego wg stawki zgodnej ze złożoną ofertą, tj. zł plus 23% VAT za m2 powierzchni odpowiednio do powierzchni najmowanej w danym miesiącu.
2. Czynsz najmu płatny jest miesięcznie z góry w formie przelewu bankowego na rachunek bankowy Wynajmującego wskazany w treści faktury, w terminie 14 dni od daty wystawienia faktury.
3. Poza czynszem najmu Najemca dokonuje zapłaty opłaty ryczałtowej z tytułu zwrotu kosztów mediów (energia elektryczna) w wysokości 200,00 zł plus 23% VAT miesięcznie za każde urządzenie.
4. Do rachunku bankowego wskazanego do dokonania płatności prowadzony jest rachunek VAT, zgodnie z art. 62 a ust. 1 Prawa bankowego, w związku z powyższym płatność powinna zostać dokonana poprzez mechanizm podzielonej płatności.
5. W przypadku nieuregulowania przez Najemcę należności w terminie, Wynajmującemu przysługuje prawo dochodzenia rekompensaty na zasadach określonych w art. 10 i 11 ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (j.t. Dz. U. z 2023 r. poz. 711).
6. W przypadku opóźnienia w zapłacie czynszu Wynajmującemu należą się odsetki ustawowe.

§ 4

1. Wynajmujący nie jest zobowiązany do sprawowania nadzoru nad urządzeniami do sprzedaży zainstalowanymi na wynajmowanych powierzchniach w ramach niniejszej umowy.
2. Wynajmujący nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie, zniszczenie i utratę urządzeń do sprzedaży.
3. Najemca wymienione w ust. 1 2 powyżej warunki umowy akceptuje bez zastrzeżeń i w przypadku wystąpienia wymienionych szkód nie może zgłaszać roszczeń względem Wynajmującego.
4. Najemca powinien we własnym zakresie ubezpieczyć urządzenia do sprzedaży od potencjalnych ryzyk wg własnej oceny.

§ 6

Najemca nie może przenieść praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy na rzecz osób trzecich. W szczególności dotyczy to oddawania osobom trzecim przedmiotu najmu w podnajem albo do bezpłatnego używania.

§ 7

1. Niniejsza Umowa została zawarta na czas określony od dnia 01.08.2023 r. do dnia 31.12.2023 r.
2. Każda ze stron ma prawo do rozwiązania niniejszej umowy z ważnych powodów z zachowaniem okresu wypowiedzenia wynoszącego 30 dni.
3. Wynajmujący ma prawo do rozwiązania niniejszej umowy ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli:
 - a) Najemca używa przedmiot najmu w sposób sprzeczny z postanowieniami niniejszej umowy lub w sposób niezgodny z przeznaczeniem przedmiotu najmu,
 - b) sposób wykonywania działalności przez Najemcę utrudnia lub czyni uciążliwym korzystanie z obiektów na terenie których wynajmowane są powierzchnie,
 - c) Najemca rażąco narusza inne postanowienia umowne,
 - d) Najemca opóźnia się z zapłatą czynszu za jeden okres rozliczeniowy, co najmniej 14 dni,

§ 8

Po wygaśnięciu lub rozwiązaniu umowy Najemca zobowiązany jest zwrócić przedmiot najmu w ostatnim dniu trwania umowy w stanie nie pogorszonym, wolnym od wszelkich odpadów i zanieczyszczeń. Jeżeli Najemca odda przedmiot najmu w stanie pogorszonym w stosunku do tego jaki został stwierdzony w protokole zdawczo – odbiorczym oraz zanieczyszczony i nieuporządkowany to Wynajmujący obciąży Najemcę kosztami poniesionymi na przywrócenie przedmiotu najmu do stanu z dnia zawarcie umowy najmu, z uwzględnieniem zużycia będącego następstwem prawidłowego używania oraz uporządkowania i usunięcia zanieczyszczeń z przedmiotu najmu.

§ 9

Podstawa prawna: Art.13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE Nr 119). Zgodnie z art. 13 ust.1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku informuję, że:

1. Administratorem Pana/i danych osobowych jest Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górniczej; 41-300 Dąbrowa Górnicza; ul. Konopnickiej 29 reprezentowane przez Dyrektora.
2. W Centrum Sportu i Rekreacji w Dąbrowie Górnicze powołano Inspektora Ochrony Danych w przypadku pytań czy problemów zapraszamy do kontaktu: iod@csir.pl, Tel. 32- 261 20 10 wew. 125.
3. Pana/i dane osobowe przetwarzane będą w celu zawarcia i realizacji umowy na podstawie:

- art. 6 ust. 1 lit. b - przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy.
4. Pana/i dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji celu do jakiego zostały zebrane oraz okres wynikający z obowiązku archiwizacji dokumentów ustalony zgodnie z odrębnymi przepisami.
 5. Posiada Pan/i prawo do: dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania, sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia sprzeciwu W powyższych kwestiach kontakt z IOD pkt.2.
 6. Ma Pan/i prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy przetwarzanie danych osobowych dotyczących Pana/i naruszałoby przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku.
 7. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale bez ich podania nie będzie możliwe wzięcie pod uwagę przedstawionej oferty oraz zawarcie i realizacja umowy, jeżeli oferta będzie najkorzystniejsza.

§ 10

Spory pomiędzy stronami rozstrzyga Sąd miejscowo właściwy dla siedziby Wynajmującego.

§ 11

Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej, pod rygorem nieważności.

§ 12

W kwestiach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego.

§ 13

Umowa niniejsza została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Wynajmujący:

Najemca: